

Kondicionali

と

- しぜんげんしょうようそう ことがら
1. 自然 現象・予想可能な事柄など

春になると、花が咲く。 *Kad dođe proljeće, cvast će cvijeće.*

きっぷ
お金をと、切符が出ます。 *Ako ubaciš novac, izaći će karta.*

- かこけい
2. 意外な出来事 -> 過去形

デパートに行くと、休みだった。 *Išli smo dućan, ali nije radio.*

うちへ帰ると、友達が私を待っていた。 *Kad sam se vratio kući, dočekali su me prijatelji.*

じめん
窓を開けると、地面は雪で真っ白だった。 *Kada sam otvorio prozor, tlo je bilo bijelo bjelcato od snijega.*

- しゅうかんてき
3. 習慣的なこと

起きると、すぐ顔を洗う。 *Kad se dignem, odmah operem lice.*

2と3は「たら」にもあります

- ひつぜんてきなけっか
-> 必然的 結果を表す
はんだん きよか めいれいようきゅう
-> つまり、話し手の意いし、判断、許可、意見、命令、要求などは表せません。

例:

お金がないと、何にも買えません。OK! *Ako nemaš novaca, ne možeš ništa kupiti.*

お金がないと、働きなさい。NO! *Ako nemaš novaca, delaj.*

ば

かてい

1. 仮定

安ければ、買います。 *Kupit ću ako je jeftino.*
 あした晴れば、でかけましょう。 *Ako bude sunčano sutra, ajmo van. .*
 お金がなければ、働きなさい。 *Ako nemaš novaca, delaj.*

2. 必然的な結果

春なれば 花が咲く。 *Kad dođe proljeće, cvate cvijeće.*
 お金入れば、切符が出ます。 *Ako ubaciš novac, izaći će karta.*

こうかい ざんねん

3. なかったことを仮定する。後悔や残念な気持ち。-> 過去形

私が鳥ならば、あなたのところに飛んでいったのに。 *Da sam ptica, doletio bih do tebe.*
 お金があれば、旅行にいったのに。 *Da imam novaca, išao bi putovati.*

4. 過去の習慣

子供の頃、天気が良ければ、よく外で遊んだ。
U djetinstvu, kada je bilo lijepo vrijeme sam se često igrao vani.

ぎゃくようきよう

「ば」を使った文では、話し手は逆の状況を頭において話していることが多い。

例:

雨が降れば、ピクニックに行きません。(でも、晴れば、行きます。)
Ako će padati kiša, neću ići na piknik. (Ali, ako će biti sunčano, onda ću ići.)
 もっと練習すれば、日本語が上手になります。(しなければ、なりません。)
Ako ću više vježbati, bit ću bolji u japanskom. (Ako neću više vježbati, neću biti bolji.)

たら

かてい

1. 仮定

明日雨が降ったら行きません。

Da sam ptica, doletio bih do tebe.

安かったら、買います。

Da imam novaca, išao bi putovati.

もし困ったらお電話ください。

Da imam novaca, išao bi putovati.

もし、彼女が独身どくしんだったらデートしたいいいです。

Da imam novaca, išao bi putovati.

「ば」用法ようほう1に似ています